

**РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ**  
**КОМИСИЯ ЗА ФИНАНСОВ НАДЗОР**

**РЕШЕНИЕ № 317 - Е**  
**20.03.2008 г.**

„ТРАНСЛИЗИНГ” ЕАД, гр. София е емитент, вписан под № РГ-05-1262 в регистъра на публичните дружества и други емитенти на ценни книжа, воден от Комисията за финансов надзор (КФН), и като такъв е адресат на разпоредбите на Закона за публичното предлагане на ценни книжа (ЗППЦК).

Съгласно разпоредбите на чл. 100т, ал. 1 от ЗППЦК, във връзка с чл. 100о, ал. 1 от ЗППЦК емитентите на ценни книжа са длъжни да представят на КФН тримесечен финансов отчет за дейността за **трето тримесечие** на 2007 г. в срок от 30 дни от края на трето тримесечие, със съдържание, определено в чл. 100о, ал. 4 от ЗППЦК и чл. 33 от Наредба № 2 от 17.09.2003 г. за проспектите при публично предлагане и допускане до търговия на регулиран пазар на ценни книжа и за разкриването на информация от публичните дружества и другите емитенти на ценни книжа (Наредба № 2)

При извършена документална проверка на наличната в КФН информация е установено, че дружеството е представило в КФН тримесечен финансов отчет за дейността за трето тримесечие на 2007 г., но същият не е със съдържанието посочено в чл. 100о, ал. 4 от ЗППЦК и чл. 33 от Наредба № 2.

С писмо, изх. № РГ-05-1262/3 от 04.03.2008 г., „ТРАНСЛИЗИНГ” ЕАД, гр. София е уведомено за открито спрямо дружеството, на основание чл. 26, ал. 1 от Административнопроцесуалния кодекс (АПК), чл. 15, ал. 1, т. 4 от Закона за Комисията за финансов надзор (ЗКФН), чл. 100ю, ал. 1, т. 9 от ЗППЦК, чл. 213, ал. 1 от ЗППЦК, чл. 22, предложение 1 от Закона за административните нарушения и наказания (ЗАНН) и чл. 24, ал. 1 от АПК, от Заместник-председателя на КФН, ръководещ Управление „Надзор на инвестиционната дейност”, производство по издаване на индивидуален административен акт за прилагане на принудителна административна мярка по чл. 212, ал. 1, т. 1 от ЗППЦК, а именно:

„Задължавам „ТРАНСЛИЗИНГ” ЕАД, в 7-дневен срок от получаване на решението, да отстрани непълнотите в представения тримесечен отчет **за трето тримесечие на 2007 г.**, като представи липсващите данни по реда на чл. 43, ал. 1 от Наредба № 2 от 17.09.2003 г. за проспектите при публично предлагане и допускане до търговия на регулиран пазар на ценни книжа и за разкриването на информация от публичните дружества и другите емитенти на ценни книжа (Наредба № 2), във връзка с чл. 100щ от ЗППЦК, а именно - чрез единната система за предоставяне на информация по електронен път, изградена и поддържана от КФН - E-Register, както следва:

- Междинен доклад за дейността, съгласно изискванията на чл. 100о, ал. 4, т. 1 от ЗППЦК и чл. 33, ал. 1, т. 2 от Наредба № 2;
- Декларации от отговорните в рамките на емитента лица, съгласно изискванията на чл. 100о, ал. 4, т. 3 от ЗППЦК и чл. 33, ал. 1, т. 3 от Наредба № 2;
- Допълнителна информация, съгласно изискванията на чл. 100о, ал. 4, т. 4 от ЗППЦК и чл. 33, ал. 1, т. 6 от Наредба № 2.”

На дружеството е даден 7-дневен срок за представяне в КФН на възражения и обяснения.

Цитираното по-горе писмо е получено от дружеството на 05.03.2008 г. Даденият от Заместник-председателя на КФН, ръководещ Управление „Надзор на

инвестиционната дейност”, срок за обяснения и / или възражения е изтекъл съответно на 12.03.2008 г.

В този срок, а и до момента, в КФН не са постъпили обяснения и / или възражения или допълнения към тримесечния финансов отчет за дейността за трето тримесечие, които да обосноват прекратяване на административното производство по издаване на индивидуален административен акт за прилагане на принудителна административна мярка по чл. 212, ал. 1, т. 1 от ЗППЦК.

С оглед на това и с цел предотвратяване на опасността за интересите на инвеститорите, на основание чл. 15, ал. 1, т. 4 от ЗКФН, чл. 100ю, ал. 1, т. 9, във връзка с чл. 100о, ал. 4 от ЗППЦК и чл. 33 от Наредба № 2, във връзка с чл. 212, ал. 1, т. 1, чл. 213, ал. 4 и чл. 215 от ЗППЦК, във връзка с чл. 59, ал. 1 и ал. 2 от АПК, Заместник-председателят на КФН, ръководещ Управление „Надзор на инвестиционната дейност”,

#### **РЕШИ:**

**„Задължавам „ТРАНСЛИЗИНГ” ЕАД, в 7-дневен срок от получаване на решението, да отстрани непълнотите в представения тримесечен финансов отчет за дейността за трето тримесечие на 2007 г., като представи липсващите данни по реда на чл. 43, ал. 1 от Наредба № 2, а именно - чрез единната система за предоставяне на информация по електронен път, изградена и поддържана от КФН – E-Register, както следва:**

- Междинен доклад за дейността, съгласно изискванията на чл. 100о, ал. 4, т. 1 от ЗППЦК и чл. 33, ал. 1, т. 2 от Наредба № 2;
- Декларации от отговорните в рамките на емитента лица, съгласно изискванията на чл. 100о, ал. 4, т. 3 от ЗППЦК и чл. 33, ал. 1, т. 3 от Наредба № 2;
- Допълнителна информация, съгласно изискванията на чл. 100о, ал. 4, т. 4 от ЗППЦК и чл. 33, ал. 1, т. 6 от Наредба № 2.”

На основание чл. 214, ал. 2 от ЗППЦК, Решението подлежи на незабавно изпълнение, независимо от неговото обжалване.

На основание чл. 15, ал. 3 от ЗКФН, Решението може да бъде обжалвано по административен ред по реда на АПК пред КФН в 14-дневен срок от съобщаването му.

На основание чл. 15, ал. 4 от ЗКФН, Решението може да бъде обжалвано по съдебен ред пред Върховния административен съд на Република България в 14-дневен срок от съобщаването му, съответно от произнасянето на КФН или от изтичането на срока за произнасяне на КФН, ако Решението е било обжалвано по административен ред.

На основание чл. 15, ал. 5 от ЗКФН, обжалването на Решението по чл. 15, ал. 4 от ЗКФН не спира изпълнението му.

По производството не са правени разноски.

**ЗАМ.-ПРЕДСЕДАТЕЛ, РЪКОВОДЕЩ  
УПРАВЛЕНИЕ „НАДЗОР НА  
ИНВЕСТИЦИОННАТА ДЕЙНОСТ”:**

**(Д. Ранкова)**